

26
12

Amtsblatt

Donnerstag,
28. Juni 2012

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen
Volksabstimmung vom 23. September 2012 1130

Gesetzessammlung

Pädagogische Hochschule Zentralschweiz.
Nachtrag Gebührenverordnung 1131

Departemente

Rechtsberatung 1133

Strassenverkehr. Strassensperrung anlässlich des
Volkskulturfestes, Giswil 1134

Strassenverkehr. Signalisation, Sarnen 1134

Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeier 2012 1135

Erwachsenenbildung 1136

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1139

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1146

Gerichte

 1150

Gemeinden

 1153

Verschiedene

Handelsregister 1156

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 1165



Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur eidgenössischen Volksabstimmung vom 23. September 2012

vom 26. Juni 2012

1 Abstimmungsvorlagen

Am 23. September 2012 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt über:

- a. den Bundesbeschluss vom 15. März 2012 über die Jugendmusikförderung (Gegenentwurf zur Volksinitiative «jugend + musik»),
- b. die Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Sicheres Wohnen im Alter»,
- c. die Volksinitiative vom 18. Mai 2010 «Schutz vor Passivrauchen».

2 Vorbereitungen

21 Den Gemeindekanzleien werden die zur Durchführung der Abstimmungen erforderlichen Drucksachen, wie Abstimmungsvorlagen und -erläuterungen für alle Stimmberechtigten sowie die Stimmzettel, rechtzeitig von der Staatskanzlei zugestellt.

22 Die Gemeinderäte werden ersucht, für die nach Massgabe der Gesetzgebung erforderlichen Vorkehren für die Durchführung der Volksabstimmung zu sorgen, insbesondere dass:

die Gemeindekanzleien rechtzeitig für die Adressierung der Stimmrechtsausweise besorgt sind;

die Zustell- und Rücksendeküverts mit den Stimmrechtsausweisen, der eidgenössischen Abstimmungsvorlagen sowie den Stimmzetteln in der Woche vom 27. August 2012 bis 31. August 2012 im Besitz der Stimmberechtigten sind;

die für die Teilnahme von Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern an eidgenössischen Abstimmungen erforderlichen Vorkehren getroffen und ihnen insbesondere das Stimmmaterial für die briefliche Stimmabgabe so frühzeitig wie möglich an die Wohnadresse im Ausland zugestellt wird;

der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens 7. September 2012 sowie die Gemeindeergebnisse am Abstimmungstag umgehend bekannt gegeben werden.

3 Stimmabgabe

Die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden werden im Amtsblatt Nr. 37 vom 13. September 2012 durch die Staatskanzlei veröffentlicht.

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rücksendekuvert verwiesen.

Sarnen, 26. Juni 2012

**Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Niklaus Bleiker
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli**

Gesetzessammlung

Nachtrag zur PHZ-Gebührenverordnung. Publikation durch Verweisung

In die elektronische Gesetzesdatenbank (www.ow.ch > Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die am 22. Juni 2012 durch den Konkordatsrat der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz beschlossene Änderung der Verordnung über die Gebühren an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ-Gebührenverordnung; GDB 415.334) aufgenommen. Die Änderung tritt am 1. September 2012 in Kraft.

Sarnen, 26. Juni 2012

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 19. Juni 2012 wurde über die *ASE Investment AG in Liquidation*, Hinterdorf 4, 6390 Engelberg, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Insolvenzerklärung (Art. 191 SchKG) der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 28. Juni 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Amtliche Liquidation einer Erbschaft (Art. 593 ff ZGB)

Auf Verlangen von Erben ist vom Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden mit Entscheid vom 20. Juni 2012 die amtliche Liquidation folgender Erbschaft angeordnet worden:

Stupan Claudio sel., geboren am 15. Februar 1948, von Sent GR, wohnhaft gewesen 6064 Kerns, Mühlebachstrasse 2, verstorben am 2. Juli 2011.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis spätestens *15. August 2012* beim Konkursamt Obwalden, als Liquidationsbehörde, Polizeigebäude Foribach, Postfach 1154, 6061 Sarnen, anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590, 591 ZGB). Sie können bei der Verteilung des Liquidationsergebnisses nicht berücksichtigt werden. Die Schuldner des Erblassers haben die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen.

Sarnen, 28. Juni 2012

**Betreibung und Konkurs
Liquidationsbehörde**

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20120986

Schuldner/in: E-Wasser AG, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen

Gläubiger: Steueramt des Kantons Solothurn/Bezug, Werkhofstrasse 29c, 4509 Solothurn

Forderung: CHF 50.65 zuzüglich Zins und Kosten

Die Schuldnerin verfügt über keine zeichnungsberechtigten Organe mehr. Es wird ihr hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Die Gesellschaft besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 28. Juni 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20120332

Schuldner/in: E-Wasser AG, Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen

Gläubiger: Steueramt des Kantons Solothurn/Bezug, Werkhofstrasse 29c, 4509 Solothurn

Forderung: CHF 50.70 zuzüglich Zins und Kosten

Die Schuldnerin verfügt über keine zeichnungsberechtigten Organe mehr. Es wird ihr hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Die Gesellschaft besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 28. Juni 2012

Betreibung und Konkurs

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:
Fürsprecher Stefan Keiser, ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50, Fax 041 666 07 51.

Beratung: Donnerstag, 5. Juli 2012, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 28. Juni 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Strassensperrung anlässlich des Volkskulturfestes Obwald, Giswil

Die Grossteilerstrasse wird ab der Verzweigung Campingstrasse bis zum Steinibach für den Durchgangsverkehr wie folgt gesperrt:

- *Donnerstag, 5. Juli 2012, von 19.00–00.00 Uhr*
- *Freitag, 6. Juli 2012, von 19.00–00.00 Uhr*
- *Samstag, 7. Juli 2012, von 19.00–00.00 Uhr*
- *Sonntag, 8. Juli 2012, von 09.30–17.00 Uhr*

Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, diese Verkehrsanordnung zu beachten.

Sarnen, im Juni 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation, Sarnen, Umbau und Ersatz Betten-trakt Spital

Auf Antrag des Hoch- und Tiefbauamtes Obwalden wird im Bereich des Kantonsspitals folgende Signalisation bewilligt:

- Allgemeines Fahrverbot (ausgenommen Baustellenverkehr) (Signal 2.01 SSV) Zufahrt Spitalstrasse Süd.
- Verbot für Fussgänger (Signal 2.15 SSV) auf der Spitalstrasse.
- Zwei Signale Abbiegen nach rechts bzw. links verboten (ausgenommen Baustellenverkehr) (Signal 2.42/2.43 SSV) im Bereich Abzweigung Brünigstrasse/Spitalstrasse.
- Markierung eines Fussgängerstreifens (Signal 6.17 und 4.11 SSV) über die Brünigstrasse im Bereich Parkplatz Sportanlage.
- Parkplätze für Gehbehinderte (Signal 4.17 und 5.14 SSV) im Bereich Parkplätze Notfalleingang.
- Halteverbote (Signal 2.49 SSV) im Bereich vor dem Notfalleingang.

Der Signalisationsplan liegt während der Beschwerdefrist im Polizeigebäude Sarnen, Sitzungszimmer Verkehrs- und Sicherheitspolizei, zur Einsicht auf.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 27. Juni 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Bildungs- und Kulturdepartement

Amt für Berufsbildung. Lehrabschlussfeier 2012

Die Lehrabschlussfeiern finden wie folgt statt:

Büro- und Detailhandelsberufe

Freitag, 6. Juli 2012, 18.00 Uhr, Loppersaal, Hergiswil

Detailhandelsfachfrau/-mann EFZ Kaufmann/Kauffrau
Detailhandelsassistent/-in EBA

Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren

Samstag, 7. Juli 2012, 9.30 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Anlehre Baupraktiker Hochbau	Küchenangestellte EBA
Anlehre Hauswartmitarbeiter	Kunststoffverarbeiter EBA
Agrarpraktiker EBA	Landmaschinenmechaniker EFZ
Automatiker	Landwirt/in
Bäckerin-Konditorin	Landwirt/in EFZ
Baumaschinenmechaniker EFZ	Lebensmitteltechnologe
Elektroniker	Logistiker EBA
Fachfrau/-mann Betreuung EFZ	Logistiker/in EFZ
Fachfrau Gesundheit EFZ	Maurer/in
Fachfrau Hauswirtschaft EFZ	Polymechaniker
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ	Produktionsmechaniker EFZ
Hauswirtschaftspraktikerin EBA	Restaurationsangestellter EBA
Hotelfachfrau/-mann EFZ	Restaurationsfachfrau EFZ
Informatiker EFZ	Schreiner/in
Koch/Köchin	Schreinerpraktiker EBA
Konstrukteur/in	Zimmermann

Gewerblich-industrielle Berufe und Anlehren

Samstag, 7. Juli 2012, 14.00 Uhr, Aula Cher, Brünigstrasse, Sarnen

Anlehre Baupraktiker Bodenbeläge	Hochbauzeichner/in
Anlehre Baupraktiker Malerei	Malerin
Anlehre Carrosseriehandwerker	Mediamatiker/in
Anlehre Metallbearbeiter	Metallbauer EFZ
Augenoptikerin	Metallbaukonstrukteur EFZ
Automobil-Assistent EBA	Metallbaupraktiker EBA
Automobil-Fachmann EFZ	Milchtechnologie
Automobil-Mechatroniker EFZ	Montage-Elektriker EFZ
Bauzeichner/in	Medizinische Praxisassistentin
Betonwerker	Multimediaelektroniker
Bodenleger	Netzelektriker
Carrossierin Lackiererei EFZ	Pharma-Assistentin EFZ
Carrossierin Spenglerei EFZ	Plattenleger

Coiffeuse EFZ
Dentalassistentin
Drogistin
Elektroinstallateur EFZ
Fahrzeugschlosser
Floristin EFZ
Forstwart EFZ
Gärtner/in

Polybauer EFZ
Polygraf/in EFZ
Printmedienverarbeiter EFZ
Sanitärinstallateur EFZ
Schuhmacherin
Seilbahn-Mechatroniker EFZ
Tiermedizinische Praxisassistentin EFZ
Zweiradmechaniker

Zur Teilnahme an den Schlussfeiern sind Behörden, Eltern der Prüflinge, Industrie- und Wirtschaftsvereinigung Unterwalden (IWW), Gewerbe- und Berufsverbände, Berufsbildnerinnen/Berufsbildner, Expertinnen/Experten, Berufsschullehrerinnen/Berufsschullehrer und alle an der Berufsbildung interessierten Personen freundlich eingeladen.

Sarnen, 28. Juni 2012

Amt für Berufsbildung

Erwachsenenbildung

Kurse im Freizeitzentrum OW/Programm – Auszug: Start ab August, September

Erlebnis Pilze mit Peter Kälin

Do. 23.8.2012 | 19.00–22.00 h. u. Sa. 25.8.2012 | 8.00–16.00 h. | Fr. 80.–

Qi Gong – Vertiefung oder Schnupperkurs mit Maria Hochstrasser

Do. 30.8.2012 | 20.00–21.15 h. | 4 mal | Fr. 80.–

Taiji – Vertiefung oder Schnupperkurs mit Maria Hochstrasser

Do. 30.8.2012 | 18.30–19.45 h. | 4 mal | Fr. 80.–

Käsen wie anno dazumal – mit Geschichten mit Bruno Zumbühl

Fr. 31.8.2012 | 18.30–21.00 h. | 1 mal | Fr. 25.–

Schwimmkurs f. Kinder ab 5 Jahren Stufen 1–7

1 Krebs ab 5 Jahren

Do. 30.8.2012 | 15.10–15.55 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Pia Kehrli

Sa. 1.9.2012 | 9.00–9.45 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Linda Probst

Mo. 3.9.2012 | 14.15–15.00 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

Mo. 3.9.2012 | 16.45–17.30 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

2 Seepferd

Do. 30.8.2012 | 16.00–16.45 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Pia Kehrli

Sa. 1.9.2012 | 8.10–8.55 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Linda Probst

Mo. 3.9.2012 | 15.55–16.40 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

3 Frosch

Do. 30.8.2012 | 16.50–17.35 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Pia Kehrlí

Mo. 3.9.2012 | 15.5–15.50 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

4 Pinguin

Do. 30.8.2012 | 15.30–16.15 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Brigitte Bachmann

Mo. 3.9.2012 | 16.15–17.00 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Kathrin Fischbacher-Weiss

4 Pinguin Doppellektion

Fr. 31.8.2012 | 16.30–17.15 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

Fr. 31.8.2012 | 16.30–17.15 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Ruth Schindelholz

5 Tintenfisch

Do. 30.8.2012 | 17.10–17.55 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Brigitte Bachmann

Mo. 3.9.2012 | 17.5–17.55 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Kathrin Fischbacher-Weiss

6 Krokodil

Do. 30.8.2012 | 16.20–17.5 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Brigitte Bachmann

Fr. 31.8.2012 | 17.30–18.15 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Ruth Schindelholz

7 Eisbär

Do. 30.8.2012 | 16.20–17.05 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Brigitte Bachmann

Fr. 31.8.2012 | 17.30–18.15 h. | 10 mal | Fr. 182.– | mit Alexandra Straub-Schneiter

Baby-Wellness im Wasser/4 Mt.–3 J. mit Jeannette Gasser-von Rotz

Mo. 3.9.2012 | A: 9.15–9.45 h. | B: 9.50–10.20 h. | C: 10.25–10.55 h. | je 8 mal | Fr. 170.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Sonntagsmatinée

Sonntag, 1. Juli 2012, ab 10 Uhr

mit Finissage der Ausstellung, «SammelWert». Verlosung der Preise. Apéro und musikalische Unterhaltung. Bei schönem Wetter im Museumsgarten.

Informationen unter:

mail@museum-obwalden.ch

Telefon 041 660 65 22

Vernissage Sonderausstellung «Menschenmass»

Sonntag, 1. Juli 2012, 11 Uhr

Es sprechen Ruth Dillier-von Ah, Urs Sibler; Musik Remo Genzoli

Generalversammlung Verein Museum Bruder Klaus

Sonntag, 1. Juli 2012, 18 Uhr in der Stube Museum Bruder Klaus

Führung für Vereinsmitglieder um 17 Uhr

Pro Senectute Obwalden

Velotouren

Datum: Dienstag, 3. Juli 2012, Zugerberg

Abfahrt: jeweils um 8.00 Uhr, Ei, Sarnen

Kosten: Fr. 11.– pro Velotour, exkl. Transportkosten

Anmeldung: bis Sonntagabend 20.00 Uhr an Margrit Kiser,
Telefon 041 660 58 39

Begleitete Ferienwoche in Grindelwald

Datum: 8.–14. September 2012, Wellness-Hotel Sunstar****

Kosten: Fr. 1'050.– im EZ oder DZ, mit Halbpension

Anmeldung: bis 25. Juli 2012

Weitere Angebote: Aqua Fitness, Gemeinsam Singen, Jassnachmittage, Volkstanz, Turnen, Tennis; bitte melden Sie sich für weitere Informationen.

Informationen und Anmeldungen:

Pro Senectute Obwalden

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Telefon 041 660 57 00 vormittags (oder auf unseren Telefonbeantworter)

Info@ow.pro-senectute.ch

www.ow.pro-senectute.ch

Familientreff Sarnen

Zistigs-Träff – für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen

Datum 3. Juli 2012

Zeit Jeweils von 9.00–11.00 Uhr

Ort Im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen

Via Cordis Haus St. Dorothea

Bergwandern und Meditation

Leitung Markus Nägeli, ref. Pfr., Dr. theol., Meditationslehrer VIA-COR-DIS, CH-Thun

Datum 6.–8. Juli 2012, Fr 18.30–So 17.00 Uhr

Kraftort Flüeli-Ranft – Innehalten, Nachdenken, Auftanken

Leitung Sylvia Stam, Germanistin und Lehrerin

Datum 7.–8. Juli 2012, Sa 11.00–So 14.00 Uhr

Jesu Weg – unser Weg – Was sagt das Johannesevangelium dazu?

Leitung Elmar Rettelbach, Gymnasiallehrer i.R., Lehrbeauftragter für neutestamentliches Griechisch an der Universität D-Würzburg
Helmut Siefert, Prof. Dr. med., Medizinhistoriker, Psychotherapeut, Kontemplationslehrer VIACORDIS, D-Nidda-Bad Salzhausen

Datum 8.–12. Juli 2012, So 18.30–Do 13.00 Uhr

«Du Grün bist umschlossen von Liebe» (Hildegard v. Bingen)

Einübung in eine christliche Naturmystik und Schöpfungsspiritualität

Leitung Marion Küstenmacher, Theologin, langjährige Arbeit in der Redaktion von «simplify your life», Autorin verschiedener Bestseller, z.B. «Der Seele einen Garten schenken».

Datum 13.–15. Juli 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45

Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch

www.viacordis.ch

Sarnen, 28. Juni 2012

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86

Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86

bwz.wb@ow.ch

www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21210	Di, 60 Lekt. 20.11.2012 – 12.03.2013	Fr. 530.00
Ernährung und Verpflegung 1	Trudi Berchtold	
H 21217	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.12.2012	Fr. 350.00
Wäscheversorgung	Ursula Christen-Jödicke	
H 21217	Di, 40 Lekt. 20.11.2012 – 05.03.2013	Fr. 350.00
Wohnen und Reinigen	Ursula Christen-Jödicke	
H 21214	Di, 40 Lekt. 21.08.2012 – 13.11.2012	Fr. 350.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung	Susanne Kilchenmann	

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21211 Familie und Gesellschaft	Do, 40 Lekt. 25.10.2012 – 24.01.2013, Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
H 21212 Gartenbau Herbst	Do, 28 Lekt. 23.08.2012 – 18.10.2012, Erwin Müller	Fr. 260.00
H 21215 Produktverwertung	Do, 60 Lekt. 23.08.2012 – 20.12.2012, Barbara Joller-Graf	Fr. 530.00

Wahlmodule

H 21216 Rindviehhaltung	Mo, 40 Lektionen 15.10.2012 – 17.12.2012, Erwin Müller	Fr. 350.00
H 21213 Modul Gesundheits- und Sozial- wesen	Mo, 40 Lektionen 27.08.2012 – 19.11.2012, Regula Gerig	Fr. 350.00

Finanzen

A 21201 Finanzbuchhaltung 1	7x Mi, 28 Lekt. 05.09. – 31.10.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 445.00
A 21202 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi, 20 Lekt. 07.11 – 05.12.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00

Vorbereitung Berufsmatura

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung in die Berufsmatura: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch

Die Fächer können auch einzeln besucht werden.

→ Bitte bei Anmeldung entsprechend vermerken

Aufnahmeprüfung: 16. März 2013

Weitere Informationen finden Sie unter www.bwz-ow.ch → Berufsmatura

A 21203 Vorbereitungskurs Berufsmatura	24. Oktober 2012 – 7. März 2013 Mittwoch, 19.00 – 21.10h: Mathe + Französisch Donnerstag, 19.00 – 20.30h: Englisch + Deutsch Jeweils alle 14 Tage alternierend	Fr. 300.00 (ganzer Kurs) Fr. 80.00/Fach
---	---	---

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 21204 Einstieg in die PC Welt, Windows 7	12x Mo, 36 Lekt. 30.09. – 10.12.2012 (ohne 17.09.2012) 18.15 – 20.45h, Peter Kempf	Fr. 780.00
---	---	------------

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 21201	1x Sa, 5 Lekt. 01.12.2012	Fr. 120.00
Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)	08.00 – 12.00h, Boris Relja	
I 21202	10x Mi, 30 Lek. 05.09 – 21.11.2012	Fr. 670.00
CAD 1, Grundkurs <i>AutoCAD 2012</i>	18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	
I 21205	8x Di, 24 Lekt. 13.11. – 15.01.2013	Fr. 540.00
Excel, Office 2010,	18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21206	1x Sa, 5 Lekt. 15.09.2012	Fr. 120.00
Fotobuch gestalten	08.00 – 12.00h, Boris Relja	
I 21207	7x Di, 21 Lekt. 04.09 – 06.11.2012	Fr. 470.00
Internetseite gestalten	(ohne 25.09.2012) 18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21208	4x Mi, 12 Lekt. 17.10 – 07.11.2012	Fr. 270.00
Power-Point, Office 2010	18.15 – 20.45h, Boris Relja	
I 21209	5x Do, 15 Lekt. 06.09. – 18.10.2012	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	
Voraussetzung: einfache Word-Kenntnisse		
I 21210	5x Do, 15 Lekt. 25.10. – 29.11.2012	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	

1. ECDL Testtag 15.12.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Sprachen

Anmeldefrist bis 30. Juni 2012

*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere

Homepage www.bwz-ow.ch.

50+/60+ Kurse		Siehe oben*
Grundstufe (A0–A1)		
S 21205	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Français 50+ A0-A1 1. Semester	10.00 – 11.30h, Monette Bürgi	
S 21201	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Englisch 60+ A0-A1 1. Semester	13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21202	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Englisch 60+ A1 5. Semester	16.00 – 17.45h Margrit Vogler Sulzbach	
Mittelstufe I: (A2)		
S 21203	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Englisch 60+ Conversation Basic A2	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
Mittelstufe II: (B1)		
S 21204	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Englisch 60+ Conversation Medium B1	09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	

Chinesisch		Siehe oben*
Grundstufe (A0–A1)		
S 21210	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Chinesisch A0 1. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu	
<i>Im Vordergrund steht die Kultur, Sitten, Geschichte und die Einführung in die Sprache und Grammatik</i>		
S 21211	15x Mo, 03.09.2012 – 15.01.2013	
Chinesisch A1 2. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu	
S 21212	15x Di, 04.09.2012 – 07.01.2013	
Chinesisch A1 3. Semester	19.40 – 21.20h, Hui Qing Albrecht-Xu	

Mittelstufe I: (A2)		
S 21213	15x Di 04.09.2012 – 15.01.2013	
Chinesisch A2 6. Semester	18.00 – 19.30h, Hui Qing Albrecht-Xu	

Deutsch		
Grundstufe (A0–A1)		
S 21220	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 1 A1/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21221	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 2 A1/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	

Mittelstufe I: (A2)		
S 21222	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 3 A2/1	18.00 – 19.30h, René Stalder	
S 21223	15x Fr, 07.09.2012 – 11.01.2013	Fr. 360.00
Deutsch 4 A2/2	19.30 – 21.30h, René Stalder	

Mittelstufe II: (B1)		
S 21224	15x Sa, 08.09.2012 – 19.1.2013	Fr. 360.00
Deutsch 5 B1/1	09.30 – 11.00h, René Stalder	

Englisch		Siehe oben*
Grundstufe: (A0–A1)		
S 21230	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Elementary A0-A1 1. Semester	20.00 – 21.30h, Maria Dänzer	
S 21231	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Moira Maters	
S 21232	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Elementary A1 3. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	
S 21233	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Elementary A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Moira Maters	

Mittelstufe I: (A2)		
S 21234	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	18.00 – 19.40h, Joanne Hochstrasser	
S 21235	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversation Basic A2	19.50 – 21.30h, Joanne Hochstrasser	
S 21254	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversation Basic A2	18.00 – 19.40h, Tammy Mc Hugh	
S 21236	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	18.00 – 19.40h, Robin Denver	
S 21237	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Pre-Intermediate A2 1. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	

S 21238	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	18.00 – 19.40h, Irène von Moos	
S 21239	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Pre-Intermediate A2 2. Semester	19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21240	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Pre-Intermediate A2 4. Semester	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	

Mittelstufe II (B1)

Umfangreicher Englisch-Einstufungstest ab B1 (Mittelstufe II) möglich: 16.06.2012 im BWZ Obwalden in Sarnen. Anmeldung erforderlich! BWZ OW Info und Anmeldung: www.bwz-ow.ch

S 21241	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 1. Semester	19.50 – 21.30h, Tammy Mc Hugh	
S 21242	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Intermediate B1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Irène von Moos	
S 21243	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Conversation Medium Level B1	18.30 – 20.00h, Maria Dänzer	
S 21245	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversation Medium Level B1	18.00 – 19.40h, Robin Denver	

Fortgeschrittene (B2/C1)

S 21246	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	
Cambridge First Certificate Course B2	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	Fr. 590.00

Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger

(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00

S 21247	8x Mo, 15.10.2012 – 03.12.2012	
FCE intensive speaking B2	19.45 – 20.45h, Barbara Ellen Roy	Fr. 170.00

S 21248	15x Mo, 20.08.2012 – 10.12.2012	
Cambridge Advanced Certificate C1+	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	Fr. 590.00

Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger

(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00

S 21249	15x Di, 21.08.2012 – 18.12.2012	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate C1	18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	

Je nach Anzahl Teilnehmer günstiger

(Examen Dez 2012/Juni 2013) exkl. Mock Examen Fr. 120.00

S 21250	8x Di 16.10.2012 – 04.12.2012	Fr. 170.00
CAE intensive speaking C1	19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy	

S 21251	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Keep up your Advanced English B2 (ohne Prüfungsziel)	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	

S 21252	15x Di, 04.09.2012 – 08.01.2013	
Keep your Advanced English C1 (ohne Prüfungsziel)	19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	

S 21253	10x Mo, 15.10.2012 – 17.12.2013	Fr. 300.00
Conversation Higher Level C1	18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy	

Französisch

Siehe oben*

Mittelstufe I: (A2–B1)

S 21260	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Mittelstufe A2	19.50 – 21.30h, Monette Bürgi	

S 21262	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Français B1	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	

Vorbereitung für lernende (KV) und Berufsmatura (BM)

S 21263	10x Mo, 27.08.2012 – 12.11.2012	Fr. 300.00
Français Conversation B1+	18.00 – 19.40h, Josiane Aeppli	
<i>Sprechen in kleinen Gruppen. Vorbereitung DELF-Diplom B1+ oder kaufmännische BM</i>		

Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)

S 21264	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Diplomkurs DELF B1 1. Semester	19.50 – 21.30h, Josiane Aeppli	
<i>Einstufungstest, Dauer ca. 1 Std. Prüfung: März/Mai 2013</i>		
S 21265	15x Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Français Conversation B2	18.00 – 19.40h, Monette Bürgi	

Italienisch

Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21270	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A0–A1 1. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	
S 21271	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Italiano A1 2. Semester	19.50 – 21.30h, Nella Alario	
S 21272	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Italiano A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maria Fasanella	
S 21273	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Italiano A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Nella Alario	

Mittelstufe (A2–B1)

S 21274	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Italiano A2 6. Semester	18.00 – 19.40h, Maria Fasanella	
S 21275	15x ab Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Conversazione B1	19.50 – 21.30h, Nella Alario	

Spanisch

Siehe oben*

Grundstufe (A0–A1)

S 21280	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A0-A1 1.Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino	
S 21281	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 2. Semester	19.50 – 21.30h Cristina Suanzes	
S 21282	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Español A1 3. Semester	19.50 – 21.30h, Maribel Cubino	
S 21283	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 4. Semester	18.00 – 19.40h, Cristina Suanzes	
S 21284	15x Mi, 05.09.2012 – 09.01.2013	
Español A1 5. Semester	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino	

Mittelstufe I (A2–B1)

S 21285	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013	
Español A2 8. Semester	18.30 – 20.00h, Cristina Suanzes	
S 21286	15x Mo, 03.09.2012 – 07.01.2013	
Conversación intermedio A2–B1	18.00 – 19.40h, Maribel Cubino	

Mittelstufe II (B1–B2)

S 21287	15x ab Di, 04.09.2012 – 15.01.2013	
Conversación avanzado B2+	19.30 – 21.00h, Cristina Suanzes	

Grundstufe (A0–A1)

S 21290	15x Do, 06.09.2012 – 17.01.2013
Russisch A0 1. Semester	19.50 – 21.30h, Tatjana Burch-Lewina

Sprachstandanalysen

In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

P 21201	Samstag, 25.08.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21202	Samstag, 15.09.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21203	Samstag, 20.10.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21204	Samstag, 17.11.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	
P 21205	Samstag, 15.12.2012	Fr. 220.00
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	

Anmeldung

Kursnummer

 I _____
 A _____
 H _____
 S _____

 Herr
 Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 28. Juni 2012

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

9. Juli 2012

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Korporation Freiteil, Freiteilmattliststrasse 50, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau drei Mehrfamilienhäuser mit Einstellhalle und Sonnenkollektoren

Ort: Parzelle 1855, obere Allmend, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan obere Allmend

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1 und W0

Gesuchsteller/in: Anton Durrer, Brünigstrasse 168, Sarnen
Bauvorhaben: Anbau Mehrzweckraum
Ort: Parzelle 294, Cherweg 2, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Gesuchsteller/in: Eberli Partner Generalunternehmung AG, Feldstrasse 2, Sarnen
Bauvorhaben: Projektrevision Terrassenhaus (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 3510, Hostett 12 und 14, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
Bauvorhaben: Ersatzbau Brunnenstube
Ort: Parzelle 1449, Gerenstock, Stalden
Zonen: Alpwirtschaftszone

Schutzgebiete: Gewässerschutzzone
 Naturgefahren: Gefahrenzone W3/5 und RI
 Sonder-
 bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung
 Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
 Bauvorhaben: Sanierung Quellwasserfassung
 Ort: Parzellen 2125 und 1208, Brunnmatt, Stalden
 Zonen: Alpwirtschaftszone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzzone
 Sonder-
 bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung
 Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Röm. Kath. Kirchgemeinde Sarnen, Pfarrgässli 4, Sarnen
 Bauvorhaben: Erstellen Beschriftungsstelle
 Ort: Parzelle 357, Bergstrasse 2, Sarnen
 Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
 Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone und Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Kerns

Gesuchsteller/in: Raphael Achermann, Weidstrasse 2, Kerns
 Hans Röthlin-Kongha, Ächerlistrasse 25, Kerns
 Toni Kretz-Kiser, Ächerlistrasse 58, Kerns

Bauvorhaben: Neubau Kanalisationsleitung
 Ort: Parzellen 466, 467, 516, 519, 520, 2631, Ächerlistrasse,
 Mai, Rüti, Unterhaus, Chleischwandli, GB Kerns

Zonen: Landwirtschaftszone
 Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Peter und Pia Rohrer-Rohrer, Fruttstrasse 16, Melchtal
 Bauvorhaben: Neubau (Ersatzbau) Wohnhaus
 Ort: Parzelle 994, Walslistrasse 1, GB Kerns
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone an landschaftlich empfind-
 licher Lage (W2B)

Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W1

Sachseln

Gesuchsteller/in: Birgit Stadler-Jespersen, Alte Hostett 1, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Überdachung der Einfahrt beim Ökonomiegebäude
 Ort: Parzelle 1217, Alte Hostett, Flüeli-Ranft

Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen
Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Ida Omlin-Birrer, Brünigstrasse 106, Sachseln
Bauvorhaben: Aus- und Umbau Dachgeschoss
Ort: Parzelle 245, Brünigstrasse 106, Sachseln
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw), Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Johann Odermatt, Rothenbächli 1, Alpnachstad
Bauvorhaben: Fahrspuren betonieren
Ort: Parzelle 565, Rothenbächli, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone (LW)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich AU
Naturgefahren: – Planungszone nach RRB 66/2010
– Gefahrenstufe W0, W2

Gesuchsteller/in: Erika und Johan Rudolf Steimen-Brawand, Hofmätteli-
strasse 4, Alpnach
Bauvorhaben: Anbau Garage und Abstellraum
Ort: Parzelle 419, Hofmätteli, GB Alpnach
Zonen: Industrie- und Gewerbezone A (IGA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich AU
Naturgefahren: Gefahrenstufe W0

Giswil

Gesuchsteller/in: Hubert Kunz-Müller, am Kaiserstuhl 2, Giswil
Bauvorhaben: Neuer Anbau, Sanierung Wohnhaus mit Neubau Kanali-
sationsleitung
Ort: Parzellen 424, 1352, Kaiserstuhl, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw), Hotelzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Guido und Agnes Huser, Rufibergstrasse 14, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2252, Summerweid, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)

Schutzgebiete: Landschaftsschutz regional (I), Gewässerschutzbereich Zone Au

Ausnahme-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Teilsame Grossteil, vertreten durch Bruno Burch-Berchtold, Unterni 2, Giswil

Bauvorhaben: Anpassung bestehender Fuss- und Viehtriebweg; Verbreiterung auf 2,50 m (Sattelalp-Miesenalp)

Ort: Parzelle 128, Rotmoos/Feldmoos, GB Giswil

Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw), Wald (W)

Schutzgebiete: Moorlandschaften, BLN-Gebiet, Wildruhezone

Naturgefahren: SIII, SRII

Sonder-
bewilligungen: Rodungsbewilligung

Gesuchsteller/in: Bruno und Gertrud Wermelinger, Brünigstrasse 28, Giswil

Bauvorhaben: Sanierung Fassade, Änderung Dach Holzschopf und Erweiterung Balkon, Umbau Hauseingang mit Vordach und zusätzliches Vordach bei Kellereingang

Ort: Parzelle 755, Brünigstrasse 28, GB Giswil

Zonen: Zweigeschossige Wohnzone A (W2A)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au

Naturgefahren: Ü5

Lungern

Gesuchsteller/in: Peter Haas, Chilchweg 11, Flüeli

Bauvorhaben: Neubau Dreifamilienhaus

Ort: Parzelle 1585, Strüpfistrasse, GB Lungern

Zonen: Dreigeschossige Wohnzone (W3)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Ernst Schleiss, Hüttismatt, 6388 Grafenort

Bauvorhaben: Neubau Wintergarten (unbeheizt)

Ort: Parzelle 1122, Hüttismatt, Grafenort, GB Engelberg

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Grundwassergebiet, Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: SL2

Gesuchsteller/in: Josef Infanger, Wasserfallstrasse 171, Engelberg

Bauvorhaben: Neubau Panellallzweckstall

Ort: Parzelle 699, Wasserfallstrasse 171, GB Engelberg

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: L8/SL5, SL2

Gesuchsteller/in: Argay Piroska, Suryhofweg 19, 4144 Arlesheim
Bauvorhaben: Balkonverglasung Wohnung 1. OG Süd
Ort: Parzelle 1612, Vorderörtigen 2, GB Engelberg
Zonen: W4
Schutzgebiete: Gewässerschutz, Grundwasserschutz Au

Sarnen, 28. Juni 2012

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidungsmittelung

Jan van den Bergh, Neuschwändistrasse 68, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden ein Rechtsöffnungsbegehren vom 4. Juni 2012 (Rö 12/057/II) eingegangen ist. Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhänden von Jan van den Bergh bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Jan van den Bergh wird aufgefordert, bis spätestens 9. Juli 2012 eine Stellungnahme einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 13. Juli 2012 zuhänden von Jan van den Bergh bei der Kanzlei des Kantonsgericht Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 28. Juni 2012

Der Kantonsgerichtspräsident II

Verschiedene Anzeigen

Elektrizitätswerk Obwalden – Lungererseewerk. Erneuerung Kraftwerk Kaiserstuhl. Ausschreibung für Los Kabel

Das Elektrizitätswerk Obwalden (EWO) eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Lieferung von Kabel im Zusammenhang mit der Erneuerung des Kraftwerkes Kaiserstuhl. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Bauherr und Auftraggeber: Elektrizitätswerk Obwalden
Stanserstrasse 8
CH-6064 Kerns
Kontaktpersonen: Ing. J. Sieber,
Ing. A. Britschgi
Telefon: 041 666 51 00, Fax: 041 666 51 00,
E-mail: info@ewo.ch

Leistungsumfang des Loses Kabel:

Das Elektrizitätswerk Obwalden hat vorgesehen, als Ersatz des betagten Kraftwerkes Kaiserstuhl das Triebwassersystem von der Wasserfassung Kleine Melchaa (Kleines Melchtal) bis zum bestehenden Druckschacht Unteraaboden (Giswil) zur Wasserkraftnutzung in der best. Zentrale Unteraa mit der Wasserrückgabe in den Lungerersee zu erneuern sowie eine neue Maschinengruppe (MG3) mit einer Leistung von 20 MVA in der Zentrale Unteraa in Giswil (OW) einzubauen. Dazu sind auch die Lieferung und Montage von Kabelanlagen notwendig.

Lieferumfang:

- Mittelspannungskabel 20/12 kV (L ~ 3'000 m)
- Niederspannungskabel 1 kV (L ~ 1'200 m)
- Signalkabel (L ~ 1'200 m)
- LWL-Kabel Singlemode (L ~ 3'600 m)

Die Kabelverlegung muss als Option angeboten werden.

Eignungskriterien:

1. Hinreichende Befähigung zur Auftrags Erfüllung

Der Unternehmer hat nachzuweisen, dass er ähnliche Kabel während der letzten 10 Jahre erfolgreich geliefert und verlegt hat:

- MS- und LWL-Kabel, die im Wasser (Druck mindestens 5 bar) betrieben werden;
- Kabel in Schrägleitungen (Länge mindestens 500 m) mit Verankerungsbriden nur an den Kabelenden;
- Kabelzug von MS- und LWL-Kabel mit Kabellänge über 1000 m (Neigung kleiner als 1 %).

2. Genügende wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

- Der Unternehmer hat nachzuweisen, dass er im Bereich elektrische Kabel einen Umsatz von mindestens CHF 5'000'000.– in den Jahren 2010 und 2011 erreicht hat.

3. Hinreichendes Qualitätsmanagement

- Nachweis, dass die Unternehmung über ein qualifiziertes Q-System gemäss ISO 9001 oder eines gleichwertigen Qualitätssicherungssystems verfügt.

Zuschlagskriterien:

- Preis 45 %
- Bewertung des Lieferanten 25 %
- Technische Qualität des Angebotes 15 %
- Termine 15 %

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Unterlagen können schriftlich oder per E-Mail bis zum 2. Juli 2012 mit Vermerk des Objekts bei der IM Maggia Engineering AG, Via St. Francini 5, Postfach 46, CH-6601 Locarno (Telefon 091 756 68 11 oder Fax 091 756 68 10) oder beim verantwortlichen Projektingenieur Ing. Nicolas Borgeaud (E-mail: nicolas.borgeaud@im-maggia.ch) bestellt werden.

Versand der

Ausschreibungsunterlagen: ab 2. Juli 2012.

Bietergemeinschaften nicht zugelassen

Gültigkeit des Angebots 6 Monate ab Eingabetermin

Begehung: Es findet keine obligatorische Begehung statt.

Eingabe der Angebote: Donnerstag, 19. Juli 2012, 16.00 Uhr, beim Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Erneuerung Kraftwerk Kaiserstuhl – Los Kabel – Nicht öffnen» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung: 19. Juli 2012 um 17.00 Uhr beim EWO Kerns. Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer werden schriftlich über das Ergebnis der Offertöffnung orientiert.

Vergabeentscheid: ca. anfangs August 2012

Ausführungstermin: Ende September 2012

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 15 IVöB innert 10 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Postfach 1260, 6061 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Résumé en langue française:

Soumission du lot câbles pour la rénovation de l'aménagement hydroélectrique de Kaiserstuhl (procédure ouverte); objet: livraison câbles moyenne tension, basse tension et fibre optique; inscription par écrit ou par E-mail jusqu'au 2 juillet 2012 à l'adresse suivante: IM Maggia Engineering AG, Via St. Franscini 5, Case postale 46, CH-6601 Locarno – E-mail: nicolas.borgeaud@im-maggia.ch; pas de frais d'inscription; rentrée des offres jusqu'au 19 juillet 2012.

Kerns, 27. Juni 2012

Elektrizitätswerk Obwalden

Gemeinde Kerns

Verordnung der Teilsame Wissleren in der Gemeinde Kerns. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten.

Die Verordnung der Teilsame Wissleren in der Gemeinde Kerns vom 6. März 2012 ist *rechtsgültig* geworden, nachdem diese vom Regierungsrat Obwalden mit Beschluss vom 12. Juni 2012 genehmigt wurde.

Diese neue Verordnung tritt mit Genehmigung durch den Regierungsrat Obwalden sofort in Kraft.

Die Verordnung liegt zum Bezug beim Tourismusbüro in Kerns auf.

Kerns, 28. Juni 2012

Korporationsratskanzlei Kerns

Gemeinde Sachseln

Ergebnis der Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln vom 17. Juni 2012 über den Antrag betreffend Verlegung der Schülerinnen und Schüler aus den Gebieten Ried, Diechtersmatt und Grossmatt von der Schule Giswil an die Schule Sachseln

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		3'323
Eingelegte Stimmzettel		1'695
Ausser Betracht fallende Stimmzettel:		
a) leere	35	
b) ungültige	20	55
In Betracht fallende Stimmzettel		1'640
Zahl der abgegebenen	JA	599
Zahl der abgegebenen	NEIN	1'041
Stimmbeteiligung		51,01 %

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung sind gemäss Art. 54a des Abstimmungsgesetzes innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, Rathaus, Postfach, 6061 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung des Abstimmungsergebnisses im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Sachseln, 22. Juni 2012

Gemeindekanzlei Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Änderung von Art. 22 und 37 des Personalreglements

Der Einwohnergemeinderat hat eine Änderung des Personalreglements beschlossen. Die Änderung betrifft die Abschaffung der Wohnsitzpflicht für Gemeindeangestellte (Art. 22) und die Einführung der sechsten Ferienwoche ab erfüllttem 60. Lebensjahr (Art. 37).

Diese Änderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 28. Juli 2012 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 28. Juni 2012

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil, Bergstrasse. Ersatz Brücke Eichbuelbach, oberhalb Halten

Die Brücke Eichbuelbach (Bergstrasse) oberhalb Halten wird ersetzt. Während den Bauarbeiten von Montag, 9. Juli bis Freitag, 20. Juli 2012, ist die Brücke für jeglichen Fahrzeug- und Personenverkehr gesperrt und unpassierbar. Mit wetterbedingten Verzögerungen muss gerechnet werden. Als Zubringerstrassen müssen die Rufibergstrasse oder Stein-Schlad-Strasse benutzt werden.

Die Bauherrschaft und der Unternehmer bitten die Verkehrsteilnehmer und die Anwohner um Verständnis.

Giswil, 28. Juni 2012

Einwohnergemeinde Giswil

Gemeinde Lungern

Gemeinde Lungern. Wasserbau Sanierung Enetmattgraben Öffentliche Planauflage

In der Nacht vom 29. auf den 30. Juni sowie am Abend des 18. August 2011 führten heftige Gewitter zu Überschwemmungen und Hangmuren. Die beiden Ereignisse verursachten unter anderem starke Ufererosionen und zerstörten Bauwerke im Enetmattgraben nördlich von Margel, Gemeinde Lungern. Des Weiteren wird die Hinterseestrasse nach Verklausungen jeweils übersart und überschwemmt.

Um die Situation zu entschärfen, sind eine Bachverbauung und die Verbesserung der Abflussverhältnisse unterhalb und oberhalb der Hinterseestrasse auf rund 180 Laufmetern im Enetmattgraben und eine neue Brücke an der Hinterseestrasse vorgesehen. Es sind die Parzellen Nr. 61, 686, 687, 730, 732, 781, 1424, 1584, und 1595, GB Lungern, betroffen.

Die Sanierung des Enetmattgrabens erfordert die temporäre Rodung von Ufergehölzen im Umfang von 574 m². Der Ersatz erfolgt an Ort.

Das Projekt liegt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) mit allen dazugehörigen Unterlagen während 10 Tagen, vom 28. Juni bis 9. Juli 2012, auf der Gemeindekanzlei Lungern öffentlich auf.

Einsprachen sind bis 9. Juli 2012 (Poststempel) schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Lungern zu richten.

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement entscheidet im Rahmen der Projektbewilligung über die Einsprachen.

Lungern, 26. Juni 2012

Einwohnergemeinderat Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Nachtrag Änderung Art. 32 Abs. 3 und Art. 34 der Friedhofverordnung

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 12. Juni 2012 den Nachtrag Änderung Art. 32 Abs. 3 und Art. 34 der Friedhofverordnung vom 27. Februar 2012 genehmigt.

Das Reglement tritt mit der regierungsrätlichen Genehmigung am 1. Juli 2012 in Kraft.

Lungern, 26. Juni 2012

Gemeindekanzlei Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

14. Juni 2012

Ferro-Solutions GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.089-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6511440). Firma neu: *Ferro-Solutions GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13. Juni 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breit, Stefan Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

14. Juni 2012

PLAMAMOULD GmbH, bisher in Fällanden, CH-020.4.023.707-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 9. März 2011, Seite 0, Publ. 6068968). Gründungsstatuten: 14. Februar 2001, Statutenänderung: 7. Juni 2012. Sitz neu: *Sarnen*. Domicil neu: Hubelweg 14, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit gebrauchten und neuen Spritzgusswerkzeugen. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauener Hofer, Claudia, von Lauterbrunnen und Stans, in Baden, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit

Einzelunterschrift [bisher: Lauener, Claudia, von Lauterbrunnen, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Hofer, Frank, von Stans, in Baden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Juni 2012

PNYG Company Invest AG, in Sarnen, CH-140.3.002.637-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 1. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6440420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christensen, Michael, dänischer Staatsangehöriger, in Monaco (MC), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Juni 2012

DMV GmbH in Liquidation, in Engelberg, CH-140.4.002.897-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6372784). Das Liquidations- und Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Juni 2012 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 2012

Doymaz GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-320.4.062.951-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 13. April 2012, Seite 0, Publ. 6636094). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Juni 2012 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 2012

GERMAN CARS AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.003.403-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25. April 2012, Seite 0, Publ. 6651572). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Juni 2012 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 2012

Schweizer Stiftungstreuhand GmbH in Liquidation, in Engelberg, CH-140.4.003.415-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 12. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6372792). Das Liquidations- und Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 5. Juni 2012 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 2012

Calanda Immo und Finance AG, in Engelberg, CH-170.3.022.730-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. Mai 2009, Seite 13, Publ. 5018912). Statutenänderung: 13. Juni 2012. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 13. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision

und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar (CH-170.3.008.918-6), Revisionsstelle.

15. Juni 2012

da amici ag, in Engelberg, CH-140.3.003.172-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6674732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chiaravalli & Partners GmbH (CH-020.4.001.979-6), in Urdorf, Revisionsstelle.

15. Juni 2012

e-motion Elektromontage GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.187-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 5. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6444006). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hitzkirch im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 2012

Thesaurie Finanz AG, in Alpnach, CH-140.3.003.264-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6452898). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammer, Erna, österreichische Staatsangehörige, in Stocking (AT), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18. Juni 2012

Landgasthof Rössli Stalden GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.207-5, Schwanderstrasse 42, 6063 Stalden (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. Juni 2012. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Landgasthofs Rössli in Stalden, die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen und der Handel mit Waren aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 14. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gabriel, Sonja, von Ennetbürgen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 101 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Rodrigues Alves Cardoso, José, portugiesischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 99 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

18. Juni 2012

Temstar AG (Temstar SA) (Temstar Ltd), in Sarnen, CH-140.3.004.208-7, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juni 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt 1) die Vermarktung, Bearbeitung, Produktion, Import, Export, Vertrieb und Ver-

wertung von Presseerzeugnissen aller Art (einschliesslich Zeitungen und Magazine); 2) die Vermarktung, Bearbeitung, Produktion, Import, Export, Vertrieb jeglicher Produkte in den Bereichen Wissen, Information, Unterhaltung, Werbung, Kunst (Fernsehen, Film, Music, Elektronik, Fotografie, Werbung, Theaterprogramme); 3) gemäss dem Ermessen der Gesellschaft die Verbreitung kostenloser Werbung, Anzeigen und Inserate für Wohltätigkeitsveranstaltungen, Clubs (umweltschutzbezogene, humanitäre, wohltätige, künstlerische, kulturelle) Organisationen, staatliche Stellen, internationale Organisationen, Einzelpersonen und für die Gesellschaft im Allgemeinen; 4) die Vermarktung, Bearbeitung, Produktion, Vertrieb, Import, Export, Verwertung der Telefonie und von elektronischen Medien, Computersystemen aller Art (nicht ausgeschlossen sind die Erbringung von Telefoniedienstleistungen sowie die Dienstleistungen und der Produktevertrieb im Bereich der Informatik); 5) die Erbringung von Finanzdienstleistungen oder anderer Beratungsdienstleistungen oder die Durchführung von Analysen für Drittpersonen (Beratung und Marktanalyse), die Organisation von Kursen und Seminaren sowie die Einführung und Organisation von Workshops, Kursen, Lehrveranstaltungen und generellen Aus- und Weiterbildungen; 6) die Erbringung von allen weiteren Dienstleistungen, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen und mit den Ressourcen der Gesellschaft erbracht werden können (einschliesslich Werbung, Druck und Lithographie); 7) Fernsehproduktionen sowie Verwertung von Immaterialgüterrechten, Produkten, Massenmedien und literarischen Werken. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 15. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Caratsch, Michele, von S-chanf und Val Müstair, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18. Juni 2012

ACI CONSULTING AG, in Sarnen, CH-320.3.019.057-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. August 2011, Seite 0, Publ. 6281470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wytttenbach, Daniel, von Gelterfingen, in Unterseen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Preindl, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Isny (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clavadetscher, Alfred, von Malans und Lenzburg, in Schenkön, Präsident, mit Einzelunterschrift; Straub, Werner, von Hefenhofen, in Benissa (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 2012

Stiftung Lebensraum Gebirge, in Engelberg, CH-140.7.001.031-8, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 24. März 2010, Seite 15, Publ. 5555402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Charles, von Affoltern

im Emmental, in Engelberg, Rechnungsführer (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Ledergerber, P. Patrik, von Waldkirch und Andwil, in Engelberg, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füssenich, Frédéric, von Engelberg, in Engelberg, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langenegger, Josef, von Muotathal, in Malters, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muff, P. Guido, von Neuenkirch und Luzern, in Engelberg, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 2012

SV BUSINESS CENTER AG, in Sarnen, CH-140.3.003.873-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 10. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6200016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wytenbach, Daniel, von Gelterfingen, in Unterseen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Straub, Werner, von Hefenhofen, in Benissa (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Edith, von Richterswil, in Stansstad, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 2012

Mario Kathöfer, in Sachseln, CH-140.1.003.739-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 116 vom 18. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6723488). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

19. Juni 2012

Frener Erfolgswahlen GmbH, in Sachseln, CH-140.4.004.209-1, Dorfplatz 1, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juni 2012. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Beratung und Begleitung von Unternehmen und Privatpersonen in sämtlichen Steuer-, Buchhaltungs- und Finanzangelegenheiten. Weiter bezweckt sie die Planung, Organisation und Durchführung von Schulungen, Veranstaltungen und Weiterbildungen sowie die dazugehörigen und zusammenhängenden Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 40'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens Frener Erfolgswahlen, in Alpnach (CH-140.1.002.873-5), gemäss Vertrag vom 15. Juni 2012 und Übernahmebilanz per 31. Mai 2012 mit Aktiven von CHF 64'969.91 und Passiven von CHF 22'172.25, wofür 400 Stammanteile zu CHF 100.– ausgegeben sowie dem Sacheinleger CHF 2'797.66 als Forderung gutgeschrieben werden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 15. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Frener, Thomas, von Luzern, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 400 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

19. Juni 2012

Hans Peter Meier Immobilien AG, in Engelberg, CH-140.3.004.210-5, Aegertlistrasse 19a, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Juni 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, die Vermarktung, die Vermietung und den Handel von Immobilien und Grundstücken aller Art. Die Gesellschaft bezweckt überdies die Ausführung von Wohn- und Geschäftsbauten als General- und Totalunternehmerin. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Wechselt ein Namenaktionär den Wohnort, so hat er der Gesellschaft die neue Adresse mitzuteilen. Bis zum Erhalt einer entsprechenden Adressänderung erfolgen alle brieflichen Mitteilungen rechtsgültig an die bisher im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 15. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Meier, Hans Peter, von Zeihen, in Arosa, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier-Odermatt, Johanna Maria, von Zeihen, in Engelberg, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 2012

Euroflugschule Engelberg AG, in Engelberg, CH-150.3.000.742-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 3. November 2008, Seite 11, Publ. 4715556). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmerli, Gerhard, von Unterentfelden, in Läuelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Hans Rudolf, von Iffwil, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Lafferma, Othmar, von Silenen, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Schreiber, Marius, von Wegenstetten, in Wegenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 2012

KRUWA Immobilien AG, in Sarnen, CH-140.3.003.169-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 1. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6660770). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Edward John, von Sarnen, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien.

19. Juni 2012

maxon motor ag, in Sachseln, CH-140.3.001.820-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6512788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lederer, Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor,

mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zenhäusern, Martin, von Unterbäch und Bürchen, in Jona (Rapperswil-Jona), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Weggis].

19. Juni 2012

Riebli GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.176-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6162788). Statutenänderung: 15. Juni 2012. Firma neu: *Hubi Kunz GmbH*. Sitz neu: *Giswil*. Domizil neu: am Kaiserstuhl 2, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Montage- und Demontearbeiten sowie Forstarbeiten und Lohnarbeiten. Nebenzwecke siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riebli, Klaus, von Giswil, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Hubert, von Menzingen, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

19. Juni 2012

Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales, in Sarnen, CH-140.7.001.039-4, Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 5. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6363064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raschle, Norbert, von Mosnang, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Silvia, von Rottenschwil und Rüscheegg, in Baar, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedrich, Claudia, von Zürich, in Zürich, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Nicole Sarah, von Gams, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärli, Peter, von Ebikon und Luzern, in Ebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 2012

Frener Erfolgswahlen, in Alpnach, CH-140.1.002.873-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 186 vom 25. September 2009, Seite 10, Publ. 5263580). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Die Aktiven und Passiven sind an die Frener Erfolgswahlen GmbH (CH-140.4.004.209-1), in Sachseln übertragen worden.

20. Juni 2012

Fischer Gastroservices AG, in Kerns, CH-140.3.004.211-0, Chlewigenpark 7, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. Juni 2012. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft besteht im Betrieb und Führung von Restaurants- und Barbetrieben sowie die Beratung von Bar-, Restaurants- und Hotelbetrieben. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung

vom 18. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Fischer, André, von Emmen, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Georges, von Reiden, in Ennetbürgen, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2012

New Power Energy AG, in Sarnen, CH-140.3.004.212-1, Brünigstrasse 114, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Juni 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erwerben, Halten, Verwalten und die Finanzierung bzw. Kontrolle von Beteiligungen, insbesondere von Unternehmen, die in der Errichtung und demn Betrieb von Anlagen zur Erzeugung von Strom oder Wärme im Ausland tätig sind. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 19. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hochrainer, Heinz Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), Präsident, mit Einzelunterschrift; Turki, Abdallah, österreichischer Staatsangehöriger, in Doha (QA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hochrainer, August, österreichischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2012

Schreinerei Röthlin AG, in Kerns, CH-140.3.004.213-6, Haltenstrasse 24, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. Juni 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Schreinerarbeiten aller Art sowie den Möbelhandel; Bestattungsdienst und Sargüberführungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Röthlin & Co., in Kerns (CH-140.2.002.069-0), gemäss Vertrag vom 18. Juni 2012 mit Aktiven von CHF 1'118'848.01 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 968'789.50, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben sowie CHF 58.51 als Forderung gutgeschrieben werden. Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Gründung eine Forderung in der Höhe von CHF 50'000.–, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax oder E-Mail sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind; andernfalls erfolgen diese mittels Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 18. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Röthlin, Lukas, von Kerns, in Kerns, Prä-

sident, mit Einzelunterschrift; Röhlin-Galliker, Marie, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Röhlin, Lukas genannt Lucky, von Kerns, in Kerns, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; Röhlin, Philipp, von Kerns, in St. Niklausen OW (Kerns), mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.

20. Juni 2012

Adler Pharma Helvetia AG, in Sachseln, CH-140.3.003.463-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. August 2009, Seite 12, Publ. 5218144). Statutenänderung: 18. Juni 2012. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Dorfplatz 10, 6060 Sarnen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 18. Juni 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reimann, Beat, von Wölflinswil, in Sachseln, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.001.068-9), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niedan-Feichtinger, mag. Susana, österreichische Staatsangehörige, in Zell am See (AT), Präsidentin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin mit Einzelunterschrift]; Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. Juni 2012

ASE Investment AG in Liquidation, in Engelberg, CH-400.3.019.469-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 5. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6704280). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 19. Juni 2012 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 19. Juni 2012, 10.00 Uhr eröffnet worden.

20. Juni 2012

Golden Arrow Minerals AG, bisher in Bergdietikon, CH-400.4.030.288-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. Februar 2011, Seite 2, Publ. 6037916). Gründungsstatuten: 8. Februar 2008, Statutenänderung: 11. April 2012. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Schoriederstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Aktien neu: 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10. [bisher: 3'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 11. April 2012 eine Forderung in der Höhe von CHF 700'000.-, wofür 7'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10 ausgeben werden.

20. Juni 2012

QFF Investments Trading Group GmbH in Liquidation, in Alpnach, CH-140.4.003.250-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 30. November 2010, Seite 12, Publ. 5916220). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wirds gelöscht.

20. Juni 2012

RSA Markets AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.003.187-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17. Mai 2010, Seite 14, Publ. 5634012). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

20. Juni 2012

Tech-Rus GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.978-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13. Dezember 2010, Seite 14, Publ. 5935940). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Sarnen, 28. Juni 2012

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1165 bis 1169 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.